

# Deu

## Chapter 14

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

תְּשִׂימוּ ትእደርግሃህ	וְלֹא- -እና-አል	תִּתְגַּדְּדוּ አንተ-shall-cut-yourselfes	לָךְ አል	אֶלְהִיכֶם አምላክ	לִיהְוָה -ለ-እግዚአብሔር	אֲתֶם አናንተ	בְּנִי ልጆች	1
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1413</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>			
				לְמַת: -ለ--ያ--ሞተ	עֵינֵיכֶם አይኖችህን	בֵּין መካከል	קִרְתָּה baldness	
				<a href="#">H4191</a>		<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H7144</a>	

እናንተ የአምላካችሁ የእግዚአብሔር ልጆች ናችሁ

תְּהִינָה -ለ-መሆን	יְהוָה እግዚአብሔር	בְּתָר ይመርጣል	וּבְךָ -እና--በ--	אֶלְהִי አምላክ	לִיהְוָה -ለ-እግዚአብሔር	אֲתֶם አንተ	קְדוֹשׁ ቅዱስ	עַם ሕዝብ	כִּי ምክንያቱም	2
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0977</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H6918</a>			
ס ¶	הַאֲדָמָה: -ያ--መሬት	פָּנֶי ፊት	עַל- -በ-ላይ--በ-ላይ	אֶשְׁרָא ያ	הָעֵמִים -ያ--ሕዝብ	מִכֹּל ከ-ሁሉ	סֹגְרָה treasure	לְעַם -ለ-ሕዝብ	לִי -ለ-እኔ	
	<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H6440</a>				<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5459</a>			

ለአምላክህ ለእግዚአብሔር አንተ ቅዱስ ሕዝብ ነህ። በምድርም ላይ ከሚኖሩ አሕዛብ ሁሉ ይልቅ ለእርሱ ለራሱ ሕዝብ ትሆንለት ዘንድ እግዚአብሔር አንተን መርጦአልና ስለ ሞተው ሰው አካላችሁን አትጎጩ። በዓይኖቻችሁም መካከል ራሳችሁን አትላጩ።

תועבה: ርኩሳት	כָּל- ሁሉ	תֹּאכַל ትበሉ	לָךְ አል	3
<a href="#">H8441</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3808</a>	

עֵינֵי: ፍየሎች	וְשֵׁה -እና-በግ	כְּשִׁבִים በገች	שֶׁ በግ	שֹׁר በሬ	תֹּאכְלוּ በላ	אֶשְׁרָא ያ	הַבְּהֵמָה -ያ--እና-በ-እንስሳ	זֵאת ይህ	4
<a href="#">H5795</a>	<a href="#">H7716</a>	<a href="#">H3775</a>	<a href="#">H7716</a>	<a href="#">H7794</a>	<a href="#">H0398</a>		<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H2063</a>	

ርኩሳን ነገር ሁሉ አትበሉ። የምትበሉአቸው እንስሶች እነዚህ ናቸው፤ በሬ፡

זֶמֶר: -እና-ተራራ--sheep	וַתְּאֵז -እና--oryx	וַדִּישָׁן -እና--ibex	וְאֶקֹּ -እና--wild-ፍየል	וַיִּחְמוֹר -እና--roeibuck	וַיִּצְבֵּי -እና--gazelle	אֵיל deer	5
<a href="#">H2169</a>	<a href="#">H8377</a>	<a href="#">H1788</a>	<a href="#">H0689</a>	<a href="#">H3180</a>		<a href="#">H0354</a>	

በግ፡ ፍየል፡ ሞላ፡ ሚዳቋ፡ የበረሃ ፍየል፡ አጋዘን፡ አጭ፡ በራይሌ፡ ድኩላ።

גֹּרָה cud	מַעֲלָת ወጣ	פְּרָסוֹת hooves	שְׁתֵּי ሁለት	שֵׁסַעַ cleft-of	וְשִׁסְעַת -እና--splitting	פְּרָסוֹת hoof	מַפְרִסָּה dividing	בְּהֵמָה -እና-በ-እንስሳ	וְכֹל- -እና-ሁሉ	6
<a href="#">H1625</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H6541</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H8157</a>	<a href="#">H8156</a>	<a href="#">H6541</a>	<a href="#">H6536</a>	<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H3605</a>	
							תֹּאכְלוּ: በላ	אֲתֶם እሱን	בְּבֵהֶמָה -እና-በ-እንስሳ	
							<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0929</a>	

ከእንስሶች ሰኩናው የተሰጠቀውን፡ ጥፍሩም ከሁለት የተከፈለውን፡ የሚያመሰግኑትንም እንስሳ ሁሉ ትበላሉ።



ואת	הַשְּׂחָל	ואת	הַתְּחֵמָס	ואת	הַיַּעֲנָב	בַּת	ואת	15
-וּ	-וּ (אח)	-וּ	-וּ (אח)	-וּ	-וּ (אח)	אֶבֶת	-וּ	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7828</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8464</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3284</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0853</a>	

הַמִּינָה:  
-אֶבֶת-וּ  
[H4327](#)

ቀራም ሁሉ በየወገኑ ሰጎን።

וְהַתְּנַשְּׁמָת:	הַיַּנְשֻׁף	ואת	הַקֹּס	את	16
-אֶבֶת-וּ	-וּ (אח)	-וּ	-וּ (אח)	-וּ	
<a href="#">H8580</a>	<a href="#">H3244</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	

ጠላቁ፣ ዝዩ፣ በቋል በየወገኑ ጉጉት።

וְהַשְּׂחָל:	ואת	הַרְחֻמָּה	ואת	וְהַקָּאָת	17
-וּ	-וּ (אח)	-וּ	-וּ (אח)	-וּ	
<a href="#">H7994</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7360</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6893</a>	

ጋጋዮ፣ የወኃ ዶሮ፣ ይብራ፣ ጥምብ አንሣ አሞራ።

וְהַעֲטָב:	וְהַדְּוִכִּיפֹת	הַמִּינָה	וְהַאֲנָפָה	וְהַתְּסֹרְתָה	18
-וּ	-וּ	-	-	-	
<a href="#">H5847</a>	<a href="#">H1744</a>	<a href="#">H4327</a>	<a href="#">H0601</a>	<a href="#">H2624</a>	

እርኩም፣ ሸመላ፣ ሳቢሳ በየወገኑ፣ ጅንጅላቴ ወፍ፣ የሌሊት ወፍ።

וְאַכְלֵוֹ:	לֵא	לְכֶם	הוּא	שָׂמָא	הַעֲוֹף	שָׂרָץ	וְכָל	19
በ	አል	-ለ-አንተ	አሱ	ርኩስ	-	ትል	-	
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H5775</a>	<a href="#">H8318</a>	<a href="#">H3605</a>	

የሚበርርም ተንቀሳቃሽ ሁሉ ለእናንተ ርኩስ ነው፤ አይበላም።

וְכָל	וְהַיַּעֲנָב	וְהַקָּאָת	20
ሁሉ	በ	በ	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H5775</a>

ንጹሕ የሆኑትን ወፍች ሁሉ ብሉ።

מִכָּר	אֵץ	וְאַכְלֵהָ	וְהַתְּנַנָּה	בַּשְּׂעִיָּיִם	אֲשֶׁר-	לְנֶגֶד	וְנִבְלָה	כָּל-	תֹּאכְלֵוֹ	לֵא	21
ሸጥ	ወይም	-	ሰጠ	-	ያ	-ለ-	carcass	ሁሉ	ትበሉ	አል	
<a href="#">H4376</a>		<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H8179</a>		<a href="#">H1616</a>	<a href="#">H5038</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3808</a>	

גָּדִי	תְּבַשֵּׁל	לֵא	אֲלֵהָ	לִיהוּ	אֲתָהּ	קָדוֹשׁ	עַם	כִּי	לְנִכְרֵי	22
ጠቦት-የ-	በሰሉ	አል	አምላክ	-ለ-አግዚአብሔር	አንተ	ቅዱስ	ሕዝብ	ምክንያቱም	-ለ-አንገሎች	
<a href="#">H1423</a>	<a href="#">H1310</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H6918</a>			<a href="#">H5237</a>	

בְּחֻב  
-በ-ወተት  
አናት  
[H0517](#) [H2461](#)

አንተ ለአምላክህ ለአግዚአብሔር የተቀደሰ ሕዝብ ነህና የበከተውን ሁሉ አትብላ፤ ይበላው ዘንድ በአርህ ደጅ ለተቀመጠ መጻተኛ ትሰጠላህ። ወይም ለአንገሎች ትሸጠላህ። የፍየሉን ጠቦት በአናቱ ወተት አትቀል።

וְהַשְּׂחָל:	וְהַשְּׂחָל	22							
ዓመት									
<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H8393</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6237</a>	<a href="#">H6237</a>

ከእርሻህ በየዓመቱ ከምታገኘው ከእርሻ ፍሬ ሁሉ አሥራት ታወጣህ።

מְשַׁר አሰራት <a href="#">H4643</a>	שָׁ አዚያ <a href="#">H8033</a>	יָשַׁ ሰም <a href="#">H8034</a>	לְשַׁ -ለ--እና-ይኖርል <a href="#">H7931</a>	יְבַר ይመርጣል <a href="#">H0977</a>	אַשְׁ ያ <a href="#">H4725</a>	מְקוֹם -በ-ቦታ <a href="#">H4725</a>	אֶלְהִי አምላክ <a href="#">H0430</a>	יְהוָה እግዚአብሔር <a href="#">H3068</a>	לְפָנַי — <a href="#">H6440</a>	וְאֶכְלֶה -እና-በለ <a href="#">H0398</a>
לְיָרְאָה -ለ-ፈራ <a href="#">H3372</a>	תְּלַמֵּד እንተ-will-learn <a href="#">H3925</a>	לְמַעַן -ሰለ <a href="#">H4616</a>	וְצִוָּה -እና--እና-በሳቻቸው <a href="#">H6629</a>	בְּקִרְיָ ከብት <a href="#">H1241</a>	וּבְכֹתָ -እና-በኩርና <a href="#">H1062</a>	וַיִּצְהָרְךָ -እና-የእንተ-ዘይት <a href="#">H3323</a>	תִּירָשְׁנִי -እና-ወይን <a href="#">H8492</a>	וְהִנֵּנִי -እና-እህል <a href="#">H1715</a>		
										אֶת- ( ) <a href="#">H0853</a>
										אֶלְהִי አምላክ <a href="#">H0430</a>
										יְהוָה እግዚአብሔር <a href="#">H3068</a>
										כָּל- ሁሉ <a href="#">H3605</a>
										הַיְמִיּוֹם -ያ-ቀናት <a href="#">H3117</a>

ሁልጊዜ አምላክህን እግዚአብሔርን መፍራት ትማር ዘንድ፣ ስሙ እንዲጠራበት በመረጠው ስፍራ በአምላክህ በእግዚአብሔር ፊት የእህልህን የወይን ጠጅህንም የዘይትህንም አሥራት የላምህንና የቦግህንም በኩራት ብለ።

יְרַחֵם ሬቅ <a href="#">H7368</a>	כִּי- -ለ-ምክንያቱም <a href="#">H3707</a>	שָׂאתִי -ለ-አነሣ <a href="#">H5375</a>	לְתוֹכָא ትቻለህ <a href="#">H3201</a>	לֵךְ አል <a href="#">H3808</a>	כִּי ምክንያቱም <a href="#">H3707</a>	הַיְרַחֵם -ያ-መንገድ <a href="#">H1870</a>	מִמְנָה -ለ--ከ <a href="#">H4480</a>	יְרַחֵם አበዛ <a href="#">H4480</a>	וְכִי- -እና-ምክንያቱም <a href="#">H3707</a>	
כִּי ምክንያቱም <a href="#">H3707</a>	שָׁ አዚያ <a href="#">H8033</a>	שָׂמוֹ ሰም <a href="#">H8034</a>	לְשׁוֹנִי -ለ-ማስቀመጥ <a href="#">H8034</a>	אֶלְהִי አምላክ <a href="#">H0430</a>	יְהוָה እግዚአብሔር <a href="#">H3068</a>	יְבַר ይመርጣል <a href="#">H0977</a>	אַשְׁ ያ <a href="#">H4725</a>	מְקוֹם ቦታ <a href="#">H4725</a>	מִמְנָה -ከ-እንተ <a href="#">H4725</a>	
										אֶלְהִי አምላክ <a href="#">H0430</a>
										יְהוָה እግዚአብሔር <a href="#">H3068</a>
										יְבַר ይመርጣል <a href="#">H0977</a>

አምላክህ እግዚአብሔር በባረከህ ጊዜ፣ መንገዱ ሩቅ ቢሆን፣ አምላክህም እግዚአብሔር ስሙን ያኖርበት ዘንድ የመረጠው ስፍራ ቢርቅብህ፣ ይህን ወደዚያ ለመሸከም ባትቻል፣ ትሸጠዋለህ።

אַשְׁ ያ <a href="#">H4725</a>	מְקוֹם ቦታ <a href="#">H4725</a>	אֶל- -ለ--ወደ <a href="#">H0413</a>	וְהִלַּכְתָּ -እና-ሄጃ <a href="#">H1980</a>	בִּיְרֵךְ -በ-እጅህ <a href="#">H3027</a>	הַכֶּסֶף -ያ-ብር <a href="#">H3701</a>	וַיִּצְרַף -እና-እንተ-shall-bind-up <a href="#">H3701</a>	בְּכֶסֶף -ለ--ያ-ብር <a href="#">H3701</a>	וְנִתְּתָה -እና-ሰጠ <a href="#">H5414</a>		
										בֵּן -በ-እሷ <a href="#">H0430</a>
										אֶלְהִי አምላክ <a href="#">H0430</a>
										יְהוָה እግዚአብሔር <a href="#">H3068</a>
										יְבַר ይመርጣል <a href="#">H0977</a>

የጋወንም ገንዘብ በእጅህ ይዘህ አምላክህ እግዚአብሔር ወደ መረጠው ስፍራ ትሄዳለህ።

וּבְנִי -እና--ለ-ወይን <a href="#">H3196</a>	וּבְצִוָּה -እና--ለ--እና-በሳቻቸው <a href="#">H6629</a>	בְּקִרְיָ -ለ-ከብት <a href="#">H1241</a>	נִפְשִׁי ነፍስ <a href="#">H5315</a>	תִּשְׁתַּחֲוֶה desires <a href="#">H0183</a>	אַשְׁ ያ <a href="#">H4725</a>	בְּכֹל -ለ-ሁሉ <a href="#">H3605</a>	הַכֶּסֶף -ያ-ብር <a href="#">H3701</a>	וְנִתְּתָה -እና-ሰጠ <a href="#">H5414</a>		
יְהוָה እግዚአብሔር <a href="#">H3068</a>	לְפָנַי ፊት-የ <a href="#">H6440</a>	שָׁ አዚያ <a href="#">H8033</a>	וְאֶכְלֶה -እና-በለ <a href="#">H0398</a>	נִפְשִׁי ነፍስ <a href="#">H5315</a>	תִּשְׁתַּחֲוֶה -እና-እንጠይቃት <a href="#">H7592</a>	אַשְׁ ያ <a href="#">H4725</a>	וּבְשִׁכָר -እና--ለ-ጠንካራ-drink <a href="#">H7941</a>			
										וּבִיתִי -እና-ቤት <a href="#">H0430</a>
										אֶתְּ እንተ <a href="#">H0855</a>
										וּשְׁתַּחֲוֶה -እና-ደስ-ይለዋል <a href="#">H0855</a>
										אֶלְהִי አምላክ <a href="#">H0430</a>

በዚያም በገንዘብ ሰውነትህ የፈለገው፣ በሬ ወይም በግ ወይም የወይን ጠጅ ወይም ብርቱ መጠጥ ሰውነትህም የሚሻውን ሁሉ ትገዛለህ፤ በዚያም በአምላክህ በእግዚአብሔር ፊት ትብላለህ፣ አንተና ቤት ሰብህም ደስ ይላችኋል።

וְנִתְּתָה -እና-ወርሰ <a href="#">H5159</a>	תִּקַּ ድርሻ <a href="#">H5159</a>	לִי -ለ-እሱ <a href="#">H0369</a>	אִין የለም <a href="#">H0369</a>	כִּי ምክንያቱም <a href="#">H3707</a>	תַּעֲבֹבֵנִי -እና-ተወው <a href="#">H7592</a>	לֵךְ አል <a href="#">H3808</a>	בְּשַׁעֲרַי -በ-ደጃፍ <a href="#">H8179</a>	אַשְׁ ያ <a href="#">H4725</a>	וְהִלַּכְתִּי -እና-ያ-ሌዋዊ <a href="#">H3881</a>
--	--	---------------------------------------	--------------------------------------	---	--	-------------------------------------	--	-------------------------------------	---

ዐ : ጥንቅቄ  
 ባ -ከ-እናንተ

ድርሻና ርስት ከአንተ ጋር ስለሌለው በአገርህ ደጅ ውስጥ ያለውን ሌዋዊ ቸል አትበል።

וְהִנֵּנִי	וְהָנָא	בְּשָׁנָה	תְּבוֹאֲתָהּ	מִשְׁעָר	כָּל־	אֶת־	תּוֹצִיאַ	שָׁנִים	שָׁלֹשׁ	וּמִקְצֵהָ	28
-እና--እና-አኖረኸ	-ያ-ያ	-በ-ዓመት	ያ-ምርት	አስራት	ሁሉ	)ጠጸ(	ወጣ	ዓመት	ሦስት	—	
<a href="#">H3240</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H8393</a>	<a href="#">H4643</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H7969</a>		

בְּשַׁעְרֵי

-በ-ደጃፍ

[H8179](#)

በየሦስተኛው ዓመት መጨረሻ በዚያ ዓመት የፍሬህን አሥራት ሁሉ አምጥተህ በአገርህ ደጅ ውስጥ ታኖረዋለህ፤

וְהִנֵּנִי	עֲמֻן	וְנִחַלְתָּ	הַלֵּךְ	לֵ	אֵין־	כִּי	הַלֵּוִי	וּבֵא	29
-እና--ያ-ስደተኛ	-ከ-እናንተ	-እና-ውርስ	ድርሻ	-ለ-እሱ	-እና-የለም	ምክንያቱም	-ያ-ሌዋዊ	-እና-መጣ	
<a href="#">H1616</a>		<a href="#">H5159</a>			<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H3881</a>	<a href="#">H0935</a>	

וְיָרַכְךָ	לְמַעַן	וְשָׂבַעוּ	וְאָכְלוּ	בְּשַׁעְרֵי	אֲשֶׁר	וְהֵאֲלַמְּנָהּ	וְהִתְּוִם
-እና-ባረከ	-ስለ	-እና-እነሱ-will-ይሁን-satisfied	-እና-በለ	-በ-ደጃፍ	ያ	-እና--ያ-መበለት	-እና--ያ-orphan
<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H7646</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H8179</a>		<a href="#">H0490</a>	<a href="#">H3490</a>

ס	תְּשֻׁבָה:	אֲשֶׁר	יָדָךְ	מִשְׁעָר	בְּכָל־	אֲלֵהֶיךָ	וְהָנָא
¶	ታደርግ	ያ	እጅ	ሥራ-የ	-በ-ሁሉ	አምላክ	እግዚአብሔር
			<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>

ሌዋዊውም፡ ከአንተ ጋር ክፍልና ርስት የለውምና፡ በአገርህም ደጅ ያለ መጻተኛ ድሀ አደግም መበለትም መጥተው ይበላሉ ይጠግባሉም፤ ይኸውም አምላክህ እግዚአብሔር በምታደርገው በእጅህ ሥራ ሁሉ ይባርክህ ዘንድ ነው።